









雲坤明和大鐵行

請君注意 (仔人) 嚟大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO. 23 Pender Street East Vancouver, B. C.

電話 (詩琴) 七〇一 Phone Sey. 3705 片打街東門牌二十三號

廣東新聞二

一跌而女變男

惠陽縣三多祝之烏坭埔鄉陳某 有女名彩蘭 現年十壹歲 是處俗例 有女之家 輒不俟成年 便許字與人...

長堤之迷擄案

源昌東街新德和生藥店潘汝權 其弟海波 由瓊嶼鄉來省 在店暫住 拾六日出外遊行 一去不返...

色膽如天

廣州西關鴻福大街七拾一號 住戶黃羅兩姓同居 黃某向在長堤綺霞樓僱工 晚間黃少返家 其妻梁氏 年華二八 姿首頗佳...

潦水衝塌兩村

博羅快訊 拾八日 泊頭下寮兩村被潦水衝塌屋宇二百餘間 聞此次災情係因東江潦水泛濫為災 已全村盡浸...

D. r DAVID WONG, S. B. M. D. Suite 204-205 193 Hastings St. E. Vancouver, B. C. 醫舍及住址電話 Phone Sey. 8703

西醫黃大衛

統理男婦老幼內外花柳雜症 畢業於美國伊利諾省立醫科大學 實驗於片沙詠拿省立醫院得博士學位...

勝卡頓達權社鳴謝四週年紀

念各界隆儀珍品祝詞祝電 都城致公堂達權社祝詞一賀金拾元 坎城致公堂祝詞一賀金五元...

海狗鞭健腎丸



青年老更先天不足後天失調腎部虛弱精寒尿多腰膝酸軟 筋骨渙散致有伯道無兒之嘆者請試服此丸壹禮拜自奏奇效...

女同胞特電

姑嫂丸 永保室女肌膚潔白 永保處女玉體健全 姑嫂丸 永保室女肌膚潔白 永保處女玉體健全...

總經理 雲高華埠 金利源紹記

域多利永利源 都朗杜東興號 Gim Lee Yuen Ltd 75-77 Pender St. Vancouver, B. C. Phone Sey 899

金源雜貨藥材發行

GIM LEE YUEN LTD. 75-77 Pender St E. Phone Sey 899-3239 Vancouver, B.C. 喊線詩麼 3239 喊線詩麼 899

小號開設雲埠 專辦油米糖荳 海味京菓罐頭 醬料粉料紙料 漆器鐵器竹器 漆器鐵器竹器...

德紹滙兌公司 本公司自接滙兌以來其快其妥當久為僑胞嘉許...

三盛記 本號專造各種頂靚皮鞋工精料真比美於西人所造之工料發售各款時時合脚...

域埠共和旅館 本館開設數年 雅潔舒適 祇因房舍狹窄 特遷左便樓宇...

維城致公總堂通告 啟者是屆懇親訂第十屆註冊原定正月日起至六月底止...

上海五洲錦補 懇親會籌辦處職員表 李振如 黃德煉 鄧惠如 馬本協...







**華高雲**  
 (棧)(客)(英)(華)  
**WAH YING ROOMS**  
 105, Per der St. E. Phone Sey 6823  
 Vancouver, B. C.

**重新廣告**  
 啟者本棧重新修飾異常  
 華麗住房光潔新置床褥  
 器具增置冷熱水喉煥然  
 龍電光燈大加改良煥然  
 一新僑胞惠顧招待妥當  
 價格相宜謹登告白仰候  
 垂青  
 本棧在片街東一百零五號  
 電話(詩德)六八二二  
**司事羅齊恬伍時令啟**

**廣元發號**  
 Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd  
 Phone Sey 4378 (夾慶)四三七八  
 236 Pender St. E. Vancouver B. C.

**新增各油糖花**  
 外行有用種糖花  
 克零盡食水雜萱絲  
 已沽有品貨貨粘苗

**新到**  
 各色油糖花  
 各種雜貨  
 絲萱粘苗

**大**  
 各種雜貨  
 絲萱粘苗

**幫**  
 各種雜貨  
 絲萱粘苗

單印便函索即奉  
 司李照仍 林世享  
 理林禮揚 李禮仍 謹啟

**源利美**  
 MEE LEE YUEN  
 100 Des Voeux Road West.  
 Hong Kong China  
**兌滙便利胞僑平恩**

香港德輔道西  
 敬啟者現本號為便利僑胞起見專接駁  
 海外僑胞滙兌銀兩歷經多年叨蒙  
 親朋兄弟留心惠顧深銘感如蒙不棄  
 有滙兌委託本號者請照上列地址寄回  
 無誤附交快捷紙水優給滙交信銀處一  
 在君堂墟麗章號怡豐號在聖堂墟廣  
 盛號若欲將信項交到 尊府定必遵照  
 來信如命送上安全妥當故敢敬告希維  
 垂鑒此佈

介紹人 咸水埠合生鄭福禧  
 香港近埠均昌鄭忠禧  
 香港美利源鄭厚熾謹啟

**致公堂鳴謝開公**  
 捐經費

李富 司徒宗 伍華利 林萬章  
 馮深宗 周瑞鴻 楊社興  
 黃章禮 周仲忠 周福隆  
 梁登注 馬宗保 周仲忠 每五毛

廣東各屬新聞

**神魚放生之迷信**  
 台山函 都斛李村李族 初九日  
 有漁販與蛋戶買一大魚身長數尺  
 一白八拾斤 扛往市場用刀割之 該  
 魚忽眼中流淚 搖尾擺尾 似有乞憐  
 狀 當時村人聞傳此魚為神物 爭往  
 觀看 有好事者 主張携往海中放生  
 親自捐款數元 又勸村人集捐多少  
 為鑄銀牌二個 并請喃巫在海岸祭拜  
 施用龍船出海 繼之下水而去  
 夫魚為下等動物 如有神 何至被  
 捉 而任人處置 且牛羊犬豕 何嘗  
 不臨死哀鳴 見者膜然無動 乃獨於  
 魚而放之 且為之鑄牌拜送 殆亦見  
 舊小說中 龍女受難 魚精報恩之類  
 而不知為文人之偽託耳 民智如此  
 真不可以語上矣

**山君出現**  
 恩平函 朗底一帶 萬山重疊 深  
 山大澤 實產龍蛇 原無足怪 惟村  
 落稠密之地 絕少山君出現 近在君  
 子山 權根等村 夜間時有山君出現  
 每將牲畜撲噬 諺云 虎出知年豐  
 錄之以驗確否

**匪炸北街商店**  
 江門函 市區外北街 廿四夜有匪徒  
 多人 乘人不覺 手執牛奶筒形式炸  
 彈壹枚 向樂豐商廠後座擲去 隆隆  
 一聲 當堂燃着 火光熊熊 秩序大  
 亂 鄰里紛紛馳救 即將火灌熄 未  
 致成災 查其原因 乃某堂匪徒因打  
 單不遂 故出此惡毒手段

**賊匪之猖獗**  
 順德函 大良海旁柳口街 前晨早  
 有趙海紀父子二人 欲搭官山渡返  
 鄉 行至市民團第四段前 突遇匪徒  
 多人 手持槍械 時趙某見勢不佳  
 即大聲叫喊 詎匪黨已將趙父子強擄  
 而去 事後第四段民團聞耗 無從  
 獲 又翌晚新大路塾廟前 有龍賊擄  
 亮者 因往筆街關德處處竹戰 至深  
 夜返家 行至是處忽被匪數人 拔槍  
 指嚇擄去 時能有跟人隨行 匪等先  
 將其細綁 然後挾向龍某落艇而去

**二埠致公堂當年職員**

名譽會長	李來百	副會長	譚元
會長	葉成記	副會長	譚元
書記	李安	副書記	譚元
財政	李安	副財政	譚元
監事	李安	副監事	譚元
庶務	李安	副庶務	譚元
董事部	李安	副董事	譚元

**西醫悅如徐**  
 診所：501 Main Street, Vancouver, B.C.  
 診症時間：上午九時至十二時，下午二時至五時  
 星期日休息

**片市左珠致公堂**  
 十六年職員名錄

正會長	譚元	副會長	譚元
會長	譚元	副會長	譚元
書記	譚元	副書記	譚元
財政	譚元	副財政	譚元
監事	譚元	副監事	譚元
庶務	譚元	副庶務	譚元

**餅店廣告**  
 本店精製各色餅食時式炒賣隨意  
 菜粉麵俱全如蒙遠近各埠惠單取餅

**南中秋餅**  
 定必價廉物美快捷妥當以副雅意  
 舖在雲高華埠片打東街一百零九號  
 講線詩慶五八二四

**NING KANG**  
 109 Pender St. E.  
 Vancouver, B. C.

**英昌隆**  
 YingChongLung Co. Ltd  
 Phone 1236 P. O. Box 1510  
 547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

**選辦**  
 祖國油米茶糖南北各江雜貨現更分  
 枝店于上海香港所有食用物品必親  
 自撰選優美非同低偽轉製者比伏祈  
 僑胞 光顧無限歡迎

**美味和合粉**  
 代理上海  
 天厨廠元素味精粉  
 上海保和堂海狗鹿尾肥大補丸  
 (珠黃解毒丹) 效驗驗肺露  
 (保濟水衛生丸) 各正字號丸散  
 大埠奇生行藥丸藥酒  
 德國還少大補片每盒二  
 反老還童元五毛

總司理李進啟

**飲者留名**  
 本行自釀各種美酒歷蒙各僑  
 胞推許銘感實深今更不惜資本  
 製釀咸宜味道濃厚可稱醇醪之  
 品第值商戰競爭時候尤望愛國  
 同胞常懷振興國貨之心以免利  
 權外溢是本行同人當感激于靡  
 既矣加拿大各省酒房皆有辦備  
 請為留意易勝欣幸

天津永利威酒行佈告

**生熟藥行**  
 WAT SANG CO. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 5369

**新狗嘜唱片又了**  
 白鶯鶯三只 丑生新蛇仔  
 棒打鴛鴦壹只 花旦伍燕芳  
 痴心人採藥一只 花旦牡丹蘇  
 夜吊柳青青一只 花旦牡丹蘇  
 七擒孟獲壹只 丑生蛇仔  
 蜘蛛網怨婚壹只 花旦牡丹蘇  
 玉梅花對質一只 花旦牡丹蘇  
 蓮花血吊影一隻 花旦牡丹蘇  
 鎖繫紅絲賣花二隻 丑生蛇仔  
 醉三省一隻 洋琴專家陸佐良

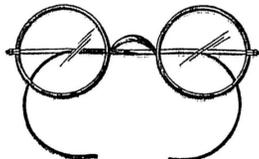
**新腔唱片**  
 大帮運到  
 廉價批發  
 唱片目錄  
 藥物價目  
 均已印便  
 函索即奉

雲哥華活生藥行啟

**坎屬第二區駐雲五洲洪門懇**  
 親大會籌辦處職員表

會長	譚元	副會長	譚元
書記	譚元	副書記	譚元
財政	譚元	副財政	譚元
監事	譚元	副監事	譚元
庶務	譚元	副庶務	譚元

# 保視官護 免驗眼費



畏光。流淚。頭痛。昏朦。困倦。俱是目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速為矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。領有文憑註冊營業。為比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費。

雲哥華五洲大藥房主人啟

## 雲高華五洲大藥房

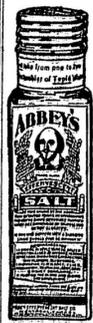
104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

發售各國留聲機器 新欸中國廣東唱碟

- 役控公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與真人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙
- 黑妹驚憶恨 一塊 花旦肖麗章
  - 梨渦一笑贊美 壹塊 丑生陳醒輝
  - 梅知府哭靈 貳塊 文武薛覺先
  - (紅豆相思憶美) 貳塊 丑生新蛇仔秋
  - (淚海) 貳塊 丑生新蛇仔秋
  - 恩仇血判案 壹塊 唯一丑生鬼容
  - 自由女自嘆 壹塊 名優花旦李雪霏
  - 唐明皇醉酒 壹塊 名優牡丹蘇
  - 愛娜姑娘吊影 貳塊 花旦肖麗章
  - 一女學生哭靈 貳塊 文武生
  - 探地之祭瀟水 貳塊 唯一丑生鬼容
  - 夕陽紅淚思親 貳塊 女名優花旦李雪霏
  - 司馬相如別妻 壹塊 女名優花旦李雪霏
  - 醋淹柳瑞人 壹塊 唯一武生胡榮
  - 夜吊白芙蓉 壹塊 女名優牡丹蘇
  - 閻瑞生驚夢 貳塊 女名優牡丹蘇
  - 恨綺魄女洞房 貳塊 唯一頭笑旦子喉七
  - 終天恨哭棺 貳塊 著名男丑飛天英
  - 風流子遊山宮 壹塊 唯一文武生觀新華
  - 風流子吊佳人 壹塊 唯一文武生觀新華
  - 佳耦兵戎 壹塊 丑生陳醒輝
  - 玉梨魂 貳塊 文武薛覺先
  - (十二因緣兒) 壹塊 丑生陳醒輝
  - (爐香讚) 壹塊 敦請堅成居士
  - 宦海情天 貳塊 名花旦伍燕芳
  - (梨渦一笑) 貳塊 唯一武生觀新華
  - (雙孝女尋親) 壹塊 唯一武生觀新華
  - 聚珠崖 壹塊 名優文武生曾瑞英
  - 吊佳人 壹塊 唯一頭笑旦子喉七
  - 思賢曲 壹塊 著名女優牡丹蘇打洋琴
  - (密妃醉酒) 貳塊 著名女優牡丹蘇打洋琴
  - (三寶佛) 壹塊 名家陸佐良打洋琴
  - 夜困曹府 貳塊 唯一武生觀新華
  - 打掃街 壹塊 女名優花旦李雪霏
  - 昭君怨 壹塊 唯一頭笑旦子喉七
  - 快活將軍 壹塊 名優花旦肖麗章
  - 三伯爵 壹塊 唯一男丑飛天英
  - 三巧娥眉 壹塊 唯一名優小生新奕
  - 遊湖遇美 壹塊 談諧生陳醒輝
  - 梅之淚 壹塊 丑生衛仲覺
  - 白珊瑚 壹塊 丑生衛仲覺
  - 名士風流 壹塊 著名牡丹蘇

雲埠五洲大藥房啟

# Abbey's SALT



葉備鹽能整理腸臟與腎部完全能調劑大便固結及胆汁過多極奇效此鹽各藥肆均有出售

本醫士啟

## 明鏡命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi P.O. Box 1443 Victoria B.C. 英屬域多利埠

▲星斷吉凶 能參鬼谷  
天地人盤 飛星到度 華金拾員  
四餘七政 華金廿員  
逐月批評 兼批星盤 華金五員  
星盤八字 兼批星盤 華金五員  
逐年批評 兼批星盤 華金五員  
大批八字 華金三員  
小批八字 華金二員  
政立神峯 備醫徐錫翁披露

▲命評貴賤 敢立神峯  
兼醫外內雜症  
神效遺精丸 一服三員  
神效斷根痔瘡散 三員  
神效花柳搜毒丸 拾員  
神效新舊老年疝氣丸 三服  
輕症初服貳元 中症次服五員 老年重症拾員

患此症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦宜且消除永無復作之歎

注意 現蒙 各埠僑商寄來函件太多應錄報章告白篇幅所限恕不登錄

### 外科林獨臣

啓者本醫生懸壺垂手十有餘載醫治各症無不奏效久為僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打損傷刀傷火傷燙傷骨痛癱瘓喉症陰疽疔毒痔瘡癩毒年爛脚湯火損傷紅白痢症風濕癱瘓外科各種雜症并遠近地藥池製各種膏丹丸散發售西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

Kwong Chai Tong Co.  
4 Canton St.  
Vancouver B. C.

英國雲高華埠廣濟堂醫生林獨臣謹啟

- 第十二條 本公司應設總經理各人由董事會選舉之任期與董事會同時兼任董事其他職員由總經理任用之
  - 第十三條 股東以壹股為一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者為零股以足成之
  - 第十四條 本公司所有一切營業數目收支現狀除每月有月結外每年造冊報告於股東會
  - 第十五條 本公司各董事及監察公費由股東會議定之總經理薪金由董事會定之各職員薪金由總經理定之
  - 第十六條 本公司紅利分爲十五份股東得持份總協理一份發起人二份董事監察及職員一份
  - 第十七條 按照公司條例呈請農商部註冊并發優待華僑條例承領荒地免稅以事提倡
  - 第十八條 各股東如有熱誠農業或具誠心願在本公司服務者尤為歡迎先予錄用
  - 第十九條 如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
  - 第二十條 以上章程得由股東會修改其餘註冊章程悉照農商部章辦理
- 創辦人 趙 曼 謝維屏 同啟

### 僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股章程

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘠瘠日甚計固極困難即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境難生難日趨長此以往可為寒心而環顧國內貧寒於地無人過問坐令天府膏腴任其荒蕪殊為可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在英屬殖民地設農種植漸次推行各地務令地無閒人無廢才為羣謀幸福為國家開富源公私交益莫便於此然端端宏志非獨力所能能勝況利人己有人同情所望有志實業者益予提倡或備投資或列名加入以資鼓舞使海外歸來者有植化土壤為黃金登第黎於庇於國計民生不無小補所有暫訂章程列列於下

- 第一條 本公司定名為僑興農業有限公司
- 第二條 本公司以開發地利振興農業謀人之幸福求民生之利願為宗旨
- 第三條 設總辦事處於上海先在英屬創辦漸次推行各地
- 第四條 集股本三拾萬元每股一元壹次收足
- 第五條 股銀以上海大洋為本位各國貨幣照市伸算
- 第六條 先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者為優先股以九折伸收
- 第七條 本公司收銀指定股實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祖福通號手收即發回收據俟公司成立另換正式股票
- 第八條 本公司股銀通入證由收到之日起計
- 第九條 本公司設董事會額定拾人並設監察二人均由股東會選舉之任期一年得繼續連任
- 第十條 本公司董事以自佔二千股以上或代招五千股以上或發起人為合格
- 第十一條 本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上為合格
- 第十二條 本公司應設總經理各人由董事會選舉之任期與董事會同時兼任董事其他職員由總經理任用之
- 第十三條 股東以壹股為一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者為零股以足成之
- 第十四條 本公司所有一切營業數目收支現狀除每月有月結外每年造冊報告於股東會
- 第十五條 本公司各董事及監察公費由股東會議定之總經理薪金由董事會定之各職員薪金由總經理定之
- 第十六條 本公司紅利分爲十五份股東得持份總協理一份發起人二份董事監察及職員一份
- 第十七條 按照公司條例呈請農商部註冊并發優待華僑條例承領荒地免稅以事提倡
- 第十八條 各股東如有熱誠農業或具誠心願在本公司服務者尤為歡迎先予錄用
- 第十九條 如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
- 第二十條 以上章程得由股東會修改其餘註冊章程悉照農商部章辦理

### 周濟民存丸

每樽三毛五 小盒六拾樽  
批發更相宜 大盒百三樽

雲高華埠 輔行公司 廣裕隆  
代理 萬春藥局  
城埠 永興隆

總發行 城埠興利公司

HINGLY CO.  
P. O. Box 1871  
Victoria B. C.  
Phone 266

唐山辦到大 帮增城絲苗 米油糖菓菓 各江海味雜 貨舖頭日用 食品俱全發 行零沽批價 從廉茲新張 伊始以圖久 遠交易如蒙 惠顧額外歡

雲高 廣源生 KWONG YUEN SANG CO.  
178 Pender Street East  
Phone Sey. 8046 Vancouver, B. C.

華埠 誠線(詩) 三零四六 事林相旋 司林相旋 十足 金葉 址住照請

麗生號 藥 初 432 Carrall St. Phone Sey. 2868 Vancouver, B. C.

美盛號 鄧 隆 代理開平明報 全年五元五 5 Pender St. E. Phone Sey. 2828 Vancouver, B. C.

聯盛公司 1 Pender St. E. Phone Sey. 4286 Vancouver, B. C.



